

Российская программа в рамках Будапештского книжного фестиваля 26 – 29 сентября 2024 года

25 сентября, среда

18:00

«Сталкеры в Зоне. Секрет успеха книжной серии S.T.A.L.K.E.R.». С участием авторов последнего тома серии Алексея Гравицкого и Сергея Паляя, переводчика вселенной S.T.A.L.K.E.R. Габора Шандора, редактора и писателя Каталин Фехер. Модератор – Каталин Мунд, главный редактор издательства Galaktika / Metropolis Média. *На венгерском языке с последовательным переводом на русский язык.*

Место: Кафе «Magvető» (Magvető Café, Budapest, Dohány u. 13.)

14:00

«Как создавать, разрушать и восстанавливать вымышленные альтернативные миры». Презентация книг авторов книжной серии S.T.A.L.K.E.R. Алексея Гравицкого и Сергея Паляя. Модератор – литературный критик Анастасия Шевченко. *На русском языке с синхронным переводом на венгерский язык.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж), Зал Жужи Вотиски, вход слева от лестницы

26 сентября, четверг

12:00

Официальное открытие Российского стенда. Презентация Ассоциации союзов писателей и издателей России. *На русском языке с последовательным переводом на венгерский язык.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж)

15:00

«Феномен лейтенантской прозы». Круглый стол к 100-летию со дня рождения писателей В. Астафьева, Б. Васильева, Б. Окуджавы. С участием директора Государственного музея истории российской литературы имени В.И. Даля Дмитрия Бака, литературоведа и переводчика Йожефа Горетитя, литературоведа Ангелики Молнар. *На русском языке с синхронным переводом на венгерский язык.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж), Зал Жужи Вотиски, вход слева от лестницы

13:00

Презентация крупных российских литературных проектов. С участием руководителя отдела издательских проектов Ельцин Центра Татьяны Восковской. *На русском языке с последовательным переводом на венгерский язык.*

Место: Российский стенд. Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж)

18:00

«Мистика и реализм в произведениях Дарьи Бобылёвой и Хелены Побыржиной». Участвуют: писательницы Дарья Бобылёва и Хелена Побыржина, модератор – литературный критик Анастасия Шевченко. *На русском языке с последовательным переводом на венгерский язык.*

Место: Кафе «Magvető» (Magvető Café, Budapest, Dohány u. 13.)

27 сентября, пятница

28 сентября, суббота



11:00 Круглый стол «Русская литература XIX века: современный взгляд и восприятие читателями Венгрии и России в XXI веке». С участием директора Государственного музея истории российской литературы имени В.И. Даля Дмитрия Бака, переводчика Йожефа Горетитя и заведующего кафедрой русского языка и литературы Гезы Хорвата. *На русском языке с последовательным переводом на венгерский язык.*

Место: Католический университет Петера Пазманя, Русский факультет (Budapest, Mikszáth tér 1. (Sophianum 111.))

13:00 Основные тенденции современного российского книгоиздания. Презентация для венгерских издателей. С участием редактора издательства «Альпина.Проза», литературного критика Анастасии Шевченко и руководителя отдела издательских проектов Ельцин Центра Татьяны Восковской. *На русском языке с последовательным переводом на венгерский язык.*

Место: Российский стенд. Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж)

15:00 Секреты мастерства. Встреча с писателем и сценаристом Алексеем Гравицким. С участием киноведа и переводчика Ференца Дебрецени. *На русском языке с синхронным переводом на венгерский язык.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж), Зал Жужи Вотиски, вход слева от лестницы

18:00 Российская литература новейшего времени: сегодня и сейчас. Беседа с участием директора Государственного музея истории российской литературы имени В.И. Даля Дмитрия Бака, редактора, литературного критика Анастасии Шевченко и переводчика Йожефа Горетитя. *На русском языке.*

Место: Российский культурный центр в Будапеште (Budapest, Andrássy út. 120.)

11:00 «Чему можно научиться на переводческих курсах?» Презентация сборников переводов русской литературы на венгерский язык участников Переводческой мастерской в г. Лакителек, вышедших в издательстве Kairosz. С участием руководителя Мастерской Йожефа Горетитя, молодых переводчиков Марианны Бриговац, Жофии Макади, Анны Телеки, Ференца Дебрецени и руководителя издательства Kairosz Каталин Салаи. *На венгерском языке.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж), Зал Жужи Вотиски, вход слева от лестницы

13:00 «Роман с историей». Вторая мировая война и конец XIX – начало XX века в произведениях писательниц Дарьи Бобылёвой и Хелены Побяржиной. Участвуют: писательницы Дарья Бобылёва и Хелена Побяржина, модератор – переводчик Йожеф Горетитя. *На русском языке с синхронным переводом на венгерский язык.*

Место: Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж), Зал Жужи Вотиски, вход слева от лестницы

29 сентября, воскресенье

13:00 Официальная церемония передачи книг российской экспозиции Российскому культурному центру в Будапеште.

Место: Российский стенд. Будапештский книжный фестиваль (MILLENÁRIS 1024 Budapest, Kis Rókus u. 16–20.), Здание Б, Галерея (2-й этаж)

